



**12 > 14
OCTOBRE
2018**

**Les
Pérégrinations
Poétiques**

**SAINT-CLAUDE
LONGCHAUMOIS
HAUT-JURA**

“ Bien commun ”

Depuis le lieu historique de la **Fraternelle Maison du Peuple de Saint-Claude**, espace collectif d'émancipation culturelle et sociétale, par une route escarpée nous atteignons **Cinquétral et la Maison de la poésie transjurassienne** à 900m d'altitude.

A quelques lieues de là, nous accueille le **village de Longchaumois**, en surplomb de la vallée de la Bienne dominée par plusieurs belvédères. Au cœur du **Parc naturel régional du Haut-Jura**, un pays riche de la créativité des hommes développée autour de la pluriactivité agro-artisanale.

Pour cette 17^e édition des Pérégrinations poétiques, c'est dans ces paysages ouverts de plateaux et d'étangs que vous convient éditeur, auteurs, artistes et accompagnateurs autour de la question du « bien commun ».

Dans ce milieu rural aujourd'hui quel « commun » créer entre paysages, productions et mode de vie des habitants ?

Comment nos communs naturels - *l'air, l'eau, la terre, le végétal* - et nos communs culturels - *idée, signe, langue, tradition, savoir-faire, croyance, technologie numérique etc...* peuvent-ils nous aider à imaginer de nouvelles « valeurs d'usage » et tisser ensemble des perspectives collectives inédites ?

Comment mettre à profit ces ressources pour qu'elles deviennent « espaces de maintien de la diversité » ?

Au rythme paisible de la marche, c'est à ce « flux des possibles » que je vous convie, par la voix des auteurs invités de cette nouvelle édition des Pérégrinations poétiques.

Marion Ciréface,
Chef de projet Maison de la poésie transjurassienne



Vos rendez-vous sur les chemins des possibles

17^e édition des Pérégrinations poétiques

Comment révéler nos singularités et créer du commun ? Sur les chemins des possibles, une communauté d'auteurs envisage avec les randonneurs une « littérature des possibles » comme alternative à l'homogénéisation du monde.

V. 12 OCTOBRE

**SAINT-CLAUDE
DÈS 18H**

Ouverture à La fraternelle Maison du Peuple de Saint-Claude, avec **Frank Smith**, écrivain, poète et vidéaste et **Myliène Benoit**, chorégraphe.

S. 13 OCTOBRE

**LONGCHAUMOIS
À PARTIR DE 9H**

Circuit pédestre à la journée au départ des Moulins Piquand du haut en direction du belvédère de la Corbière - avec **Maxime Hortense Pascal, Frank Smith, Sébastien Lespinasse et Nicolas Vargas** autour des deux agitateurs des éditions PLAINE Page : **Eric Blanco et Claudie Lenzi**, également performeuse.


D. 14 OCTOBRE

**LONGCHAUMOIS
À PARTIR DE 10H**

Avec **Géraldine Hérédia**, auteure en résidence à la Maison de la poésie accompagnée de sa brassée d'écrivains et de lecteurs ainsi que du musicien **Jean-Louis Déconfin**.

**VEN. 12
OCTOBRE**

MAISON DU PEUPLE / SAINT-CLAUDE



Comment le monde peut-il perdre son unité, sa stabilité pour devenir un ensemble de possibles ?

Carte blanche à Frank Smith, écrivain/poète, vidéaste et réalisateur.

18H

**CINÉMA DE LA
MAISON
DU PEUPLE**

Durée : 50 mn
Tarifs :
5,50 € la séance
8 € billet couplé
pour les deux films

LES FILMS DU MONDE

19 cinétracts créés en 2016 pour le 11^e festival Hors Pistes du Centre Pompidou

Dans la continuité des Cinétracts produits il y a 50 ans par Chris Marker et Jean-Luc Godard qui devaient « contester-proposer-choquer-informer-interroger-affirmer-convaincre-crier-rire-démoncer-cultiver », Frank Smith interpelle les grandes failles du monde contemporain actuel à partir d'images prélevées sur Internet.

19H

**CAFÉ DE LA
MAISON
DU PEUPLE**

Autour du bar de La fraternelle, collation proposée par Saute-frontière (8€)

21H

**CINÉMA DE LA
MAISON
DU PEUPLE**

Durée : 50 mn
Tarifs :
5,50 € la séance
8 € billet couplé
pour les deux films.

COALITION

Comment dire les mouvements du monde dans les articulations des corps ? Pièce chorégraphique de 30 mn suivie d'une rencontre avec les artistes en lien avec les livres des éditions PLAINE Page. Avec Mylène Benoit / chorégraphe et Frank Smith / écrivain, poète et vidéaste.

Mylène Benoit et Frank Smith se rencontrent, croisent leurs pratiques et relient leurs préoccupations.

LE FILM DES VISAGES

En s'appuyant sur une manifestation qui s'est tenue à Alexandrie en juin 2010 pour protester contre le régime du président Moubarak et la mort du jeune militant Khaled Saeed, Frank Smith mène une réflexion sur les visages de la révolte. En dépassant la dualité entre foule et individu, Le Film des visages traque les gestes d'un nouveau peuple en mouvement, et sonde le visage comme surface sensible insurrectionnelle.

Le Film des visages est une commande du Centre Pompidou (Paris) pour la manifestation Hors Pistes 2016. Ce projet a été sélectionné par la commission mécénat de la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques qui lui a apporté son soutien. Avec la participation du DICRÉAM.

Le Film des visages est aussi un texte, publié aux éditions Plaine page.

Production Les films du Zigzag, 2016.

**SAM. 13
OCTOBRE**

LONGCHAUMOIS



Longchaumois accueille les Pérégrinations...

9H > 17H

**AU DÉPART
DE L'ESPACE
LOISIRS**

Gratuit
sur inscription

En cas de pluie à
midi, une grande
tente abritera les
marcheurs.

Sur chaque
itinéraire, une
petite équipe
de lycéens de la
première L du
lycée du Pré Saint-
Sauveur à Saint-
Claude présente
les auteurs,
accompagne et
capte des traces
audio-visuelles de
cette 17^e édition.

RANDONNÉE POÉTIQUE SUR LES CHEMINS DES POSSIBLES

avec **Maxime Hortense Pascal, Sébastien Lespinasse, Frank Smith et Nicolas Vargas**, auteurs des éditions **PLAINE Page**.

8h30, Accueil à l'Espace Loisirs.

9h, covoiturage sur les lieux de départ des randonnées (boucles de 12 km ou 8 km à la journée)

Le matin et l'après-midi, lectures de 30mn chez l'habitant ou dans des lieux abrités et **performance éphémère biodégradable « Les Possibles »** par **Claudie Lenzi** au belvédère de la Corbière.

A midi, Christine et Bernard accueillent dans leur maison « Sur le pré » les quatre groupes pour un pique-nique collectif tiré du sac.

A 14h, lecture chorale du livre de Frank Smith « Chœurs politiques »

A 14h30, reprise des randonnées-lectures.

Retour entre 17h et 18h.

**À PARTIR
DE 18H**

**ESPACE
LOISIRS DE
LONGCHAUMOIS
(SALLE
CONVIVIALE)**

Repas sur réservation
17€ boisson comprise.

21H

**ESPACE
LOISIRS DE
LONGCHAUMOIS
(SALLE
CONVIVIALE)**



DÉDICACES

L'harmonie municipale de Longchaumois vous accueille autour d'un verre de sangria maison

A partir de 18h30, dédicaces des auteurs en présence de la librairie Zadig de Saint-Claude

19h30 : « le Bon Porc du Haut-Jura » sur votre table !

RENCONTRE-LECTURES

Avec **Éric Blanco**, éditeur des éditions **PLAINE Page** à propos des **Chemins des possibles** en complicité avec les auteurs présents.

DéZipage* en direct des archives des éditions, livres à l'appui. Lectures, photos, performances, vidéos, voix in et playback rythment en marque-pages le remix des 22 ans et 120 livres de **PLAINE Page**.

*ZIP zone d'intérêt poétique



MONTS DE BIENNE D'AMONT

LES BAPTAILLARDS

LES PEISSES

LES ADRETS

La Gire

La Gire

L O N G C H A U M O I S

PANORAMA DES CHEMINS DES POSSIBLES

LES MONTS
DE BIENNE D'AMONT

SAMEDI 13 OCTOBRE

Bons marcheurs : boucle de 3h30 de marche sur la journée

Petits marcheurs : boucle de 2h30 de marche sur la journée avec co-voiturage.

 Ce signe indique les lectures du samedi.

LES MONTS
DE BIENNE D'AVAL

DIMANCHE 14 OCTOBRE

**DIM. 14
OCTOBRE**

**MAISON DE LA FLORE / LONGCHAUMOIS
BELVÈDÈRE DU CUVET**



RÉUNIR LES TRACES D'UN PASSAGE

**Sortie de résidence de Géraldine
Hérédia**

10H > 12H

**MAISON DE
LA FLORE À
LONGCHAUMOIS**

Repas pris sur
la terrasse de la
Maison de la flore
(14€).

En cas de mauvais
temps, lectures à
l'intérieur dans
l'environnement
d'une exposition
de plantes fraîches,
repas à l'Espace lo-
sirs salle conviviale.

MISES EN VOIX MATINALES

Lors de sa résidence de 3 mois à la Maison de la Poésie transjurassienne de janvier à juin 2018, Géraldine Hérédia a souhaité aller vers une écriture de l'ardeur, celle qui vient du corps. Noter ce qui advient quand on écrit en cheminant. Elle a aussi exprimé le désir d'offrir une chambre d'écho à sa recherche personnelle en ouvrant celle-ci à un groupe d'une dizaine d'écrivains dans le cadre d'un atelier d'écriture sur trois week-ends.

Des textes d'auteurs tels que Philippe Jaccottet, Henry Bauchau, Yannis Ritsos, Jean Sénac, Samira Négrouche, Jacques Ancet, Anise Koltz etc... ont nourri la construction de ces propositions d'écriture.

C'est à l'écoute de ces textes, sur le sentier botanique de la Maison de la flore, sous le couvert de grands arbres centenaires, que vous convient les lecteurs de cette matinée.

14H

**BELVÈDÈRE DU
CUVET**

Co-voiturage
depuis la Maison
de la flore pour
nous retrouver à
Orcières, hameau
de Longchaumois
(Parking ferme
Guyon, rendez-vous
possible
directement sur
place).

En cas de mauvais
temps, repli dans la
ferme (stabulation).

FINAL POLYPHONIQUE

Le long d'un sentier en sous-bois, au gré de nos pas et à notre rythme, les participants de l'atelier d'écriture nous accueillent dans divers replis du paysage pour nous donner à entendre quelques mouvements de phrases surgies de cette part du monde traversée par l'ardeur.

A partir de 14h45, le son du bugle de Jean-Louis Déconfin nous invite à rejoindre le belvédère du Cuvet.

A ce point sonore, l'ardeur est à son sommet !

En écho à l'acharnement des forces tectoniques visibles dans les couches sédimentaires du récif corallien né de la mer il y a 14 000 millions d'années et profondément entaillé par la rivière impétueuse de la Bienne, répond l'exaltation des voix de Géraldine Hérédia accompagnée d'une brassée d'écrivains-lecteurs. Celles-ci s'offrent aux sons démultipliés du bugle de Jean-Louis Déconfin pour en extraire la puissance de vie d'une nouvelle colonie de coraux, seuls capables de résister dans un environnement tumultueux.

LES AUTEURS INVITÉS

des Editions
PLAINE Page
présents
sur la journée
du samedi
12 octobre



Pour **Éric Blanco**, animer PLAINE Page c'est connaître les auteurs sur le bout de leur voix, organiser un festival annuel pour mettre en commun des écritures, mettre en page des manuscrits qui se muent en livres, maintenir un réseau d'auteurs, s'unir à d'autres dans un Groupement Indépendant de Diffusion Distribution des Éditeurs (Gidde), nager à contre-courant.



**Maxime
Hortense
PASCAL**

Maxime Hortense Pascal est écrivain et poète et vit dans le sud de la France. Sa production littéraire couvre un spectre allant du poème au roman, du vers à des formes plus accidentées. Ses collaborations avec des chorégraphes, des musiciens et des plasticiens contemporains éclairent son travail d'écriture et en approfondissent les marges.

Seront lus : *Nostos* (2013) et *Le tambour de Pénélope* (2015) - PLAINE Page - Une épopée palimpseste en deux livres pour remonter le fil d'Ulysse et se perdre dans le labyrinthe homérique à travers l'espace et le temps.



**Sébastien
LESPINASSE**

Né dans les années 1970 à Marseille. Vit, dort, rêve et travaille entre Toulouse & Montreuil / cherche un peu d'air & d'errance dans les mots / des manières de respirer ensemble / tisse des textes troués / rapproche des mises à distance / voudrait toucher avec la langue /

Sera lu : *Esthétique de la noyade* - PLAINE Page 2017 - Ce livre parcourt le chemin de tous les migrants fuyant famines et totalitarismes.



**Nicolas
VARGAS**

Nicolas Vargas, poète dans l'action, est né dans les années 80 à Toulouse. Son énergie vivifiante lui fait partager ses textes sur scène, dans une lecture nourrie par la volonté de secouer le corps (celui du poème, du poète, et du public). La Société des Gens De Lettres vient de lui remettre le prix de la révélation poésie pour son recueil *Emovere* (éd. La Boucherie littéraire 2017).

Seront lus : *V.H.S (Very Human Simply)* - Lanskiné 2017 - forme performative qui fait voyager dans une biographie autodérisoire de l'auteur et s'amuse des sons et du sens et *A-VANZAR* - PLAINE Page 2017 - qui raconte le choc des mots, des cultures ; Nicolas Vargas y déroule le chemin de l'exil d'Espagnols. Écriture autour de la racine, sondage de la mémoire muette, celle qui tape en dessous.



**Frank
SMITH**

Artiste du langage, écrivain/poète réalisateur et vidéaste, **Frank Smith** est un des plus fascinants poètes d'aujourd'hui qui fait résonner la poésie comme énigme. Avec Frank Smith, le monde perd son unité, sa stabilité pour devenir un ensemble de possibles qui appelle un monde non identique mais commun.

Seront lus : *Le Film des visages* - PLAINE Page, 2016 *Katrina, Isle de Jean Charles* (Louisiane) - *L'Attente*, 2015, *Chœurs politiques*, poème dramatique pour voix - *L'Attente*, 2015



**Claudie
LENZI**

Poète et artiste plasticienne, les matériaux récurrents de tout son travail plastique sont les mots visuels et sonores qu'elle associe à des installations d'objets. En artiste multimédia, **Claudie Lenzi** écrit, publie, performe, assemble, moule, installe, note dans des carnets, dessine beaucoup, expose en France et à l'étranger. Performance en interaction avec son dernier recueil *Les Possibles* paru en 2017 aux éditions PLAINE Page.

Soutenez l'association !

En adhérant... On soutient !
On s'engage ! On s'implique !
On participe au projet de l'association :



- Le Printemps des poètes/Semaine de la Langue Française et de la Francophonie
- Les ateliers d'écriture, de chant en langues
- Les rencontres « Comme à la maison »
- Les Pérégrinations poétiques dans les Montagnes du Jura
- l'emprunt de livres à la bibliothèque de la Maison de la poésie

LES PÉRÉGRINATIONS POÉTIQUES

Un week-end insolite dans le Haut-Jura au contact des mots et des paysages...

Remerciements à l'ensemble des personnes qui, par leur action occasionnelle ou constante, contribuent à valoriser le bien commun de l'association Saute-frontière : l'équipe de La fraternelle Maison du Peuple St Claude et l'équipe technique DUODB, la Librairie Zadig - Saint-Claude, la communauté de communes ARCADE et l'Office du Tourisme du Haut Jura Morez, la commune de Longchaumois et l'Office Municipal des Sports (OMSL), la Maison de la flore et l'harmonie municipale de Longchaumois, les hôtes des Pérégrinations poétiques (chez Amédée aux Baptillards, chez Christine et Bernard « Sur le pré », chez le Rodolphe Sur la Gire, Béatrice Buffard et la ferme Arbez pour La Loge au Baud, la ferme Guyon à Orcières, Madame Bourgeois Chambres d'hôtes des Adrets, Guy et Didier Ponard Gites Rosset, Françoise Rossier Gite le Roselet Haut-Crêt, Jean Philippe Chambres d'Hôtes Les Tavaillons Haut-Crêt ainsi que les commerçants de Longchaumois, les accompagnateurs bénévoles des randonnées, le conseil d'administration et les membres de l'association Saute-frontière, Léonie Bargot, enseignante et ses 24 élèves de la classe de première L de la Cité scolaire du Pré Saint-Sauveur à Saint-Claude ainsi que Agnès Larssonneur, documentaliste du lycée.

Les Pérégrinations Poétiques 2018

INSCRIPTION & RÉSERVATION

Inscription sur www.sautefrontiere.fr.
Toutes les manifestations en journée sont gratuites, ainsi que la soirée du vendredi.
Merci néanmoins de vous inscrire pour la randonnée du samedi.

VENDREDI 12 OCTOBRE	Tarif/pers	Nb	TOTAL
Collation La fraternelle	8 €	.....	.....
SAMEDI 13 OCTOBRE			
Participation randonnée poétique	Gratuit	.....	.....
Repas Soirée Espace loisirs Longchaumois	17 €	.....	.....
DIMANCHE 14 OCTOBRE			
Balade poétique Maison de la flore	Gratuit	.....	.....
Final polyphonique Belvédère du Cuvet	Gratuit	.....	.....
Repas midi Maison de la flore	14 €	.....	.....
Nuitée + petit déjeuner vendredi	30 €	.....	.....
Nuitée + petit déjeuner samedi	30 €	.....	.....
PASS 3 jours forfait hébergement/repas	99 €	.....	.....
<i>Collation vendredi soir, repas samedi soir et dimanche midi + 2 nuitées en gîtes au Rosset (chambre 2 ou 3 pers.) ou chambres d'hôtes aux Adrets 2 ou 3 personnes. Chambre individuelle avec supplément. Nous contacter.</i>			
O JE SOUTIENS SAUTE-FRONTIERE	25 €	.....	.....

TOTAL GÉNÉRAL €

O JE SOUHAITE PROFITER DU COVOITURAGE Gare de La Cure vendredi à 17h44 et dimanche à 17h48

O Je suis PETIT marcheur
O Je suis BON marcheur

BON DE RESERVATION à renvoyer à Saute-Frontiere

Nom Prénom

Adresse

Téléphone Courriel

JE PAIE O PAR CHEQUE CI-JOINT à l'ordre de Saute-Frontiere

O PAR VIREMENT sur le compte de saute-frontiere

(IBAN) FR76 1027 8088 0000 0196 7094 510

(BIC) CMCIFR2A – CCM SAINT-CLAUDE ET HAUT-JURA

CONTACT

Marion Ciréfica - Saute-frontière
Maison de la poésie transjurassienne

17 grande rue - Cinquétral
39200 Saint-Claude
Tél : 03 84 45 18 47
marion@sautefrontiere.fr

www.sautefrontiere.fr

Création graphique & www.eliseponcet.fr

Avec les soutiens de :



LE MINISTRE DE LA CULTURE
195, rue de la Harpe - 75001 Paris



Direction Régionale
de la Culture
et de la Communication
10, rue de la République
21000 Dijon
Bourgogne
Franche-Comté

RÉGION
BOURGOGNE
FRANCHE
COMTE

Ju
ra
LE DÉPARTEMENT



HAUT-JURA
Arcade

Communauté de Communes



LONGCHAUMOIS

sofia



à cultiver avec
la copie privée

LA FRVT'
MAISON EN PERLE
SAINT-CLAUDE

LIBRAIRIE ZÉDIG